

# Letter of Agreement

IVAO – German & France Divisions



Indicatif: **LOA-EDGG-LFEE\_FR**

Date: **1<sup>er</sup> Mai 2021**

Version: **v3**

Validité: **permanente**

Rédacteurs: DE-AOC, DE-AOAC, FR-AOC, FR-AOAC,  
LFEE-CH, LFEE-ACH

Contact: [de-atcops@ivao.aero](mailto:de-atcops@ivao.aero)  
[fr-atcops@ivao.aero](mailto:fr-atcops@ivao.aero)

Objet: LoA entre les FIR de Langen (EDGG) et la FIR de Reims (LFEE)

## 1. Préambule

Cette lettre d'agrément (LoA, *Letter of Agreement*) a pour but de définir les positions de contrôle et les procédures de coordination à appliquer entre les **FIR de Langen** et la **FIR de Reims** dans le cadre des ATS (*Air Traffic Services*) fournis aux trafics opérant en règle de vol IFR ou VFR.

Le contenu a été approuvé par les Chefs de FIR et des Départements ATC Operations concernés et s'impose à tous les membres d'IVAO fournissant des ATS via une position ATC active et concernée par cette LoA.

## 2. Procédures générales

Le trafic en séquence doit être transféré avec une **séparation minimale de 10 NM**. Cette séparation doit être **constante** (trafics restreints à la même vitesse) **ou croissante** (trafic précédent avec vitesse supérieure au suivant). La coordination des clairances de vitesse doit s'effectuer par la **mise à jour des étiquettes** et ne nécessite ni l'approbation, ni l'accusé de réception du contrôleur qui reçoit le transfert.

Le **transfert** en montée/descente doit être **effectué au plus tôt** et, dans la mesure du possible, **3000 ft maximum avant que le niveau de vol autorisé ne soit atteint** et, si le point de transfert n'est pas défini par cette LoA, **dix (10) nautiques avant les limites de l'espace aérien**.

Lorsque le **trafic est transféré**, il doit être **séparé et libre de tout conflit**. En l'absence de clairance modifiant la route, l'altitude ou la vitesse des trafics, **l'ATC transférant reste responsable de la séparation** entre ces trafics.

### 3. Les positions de contrôle

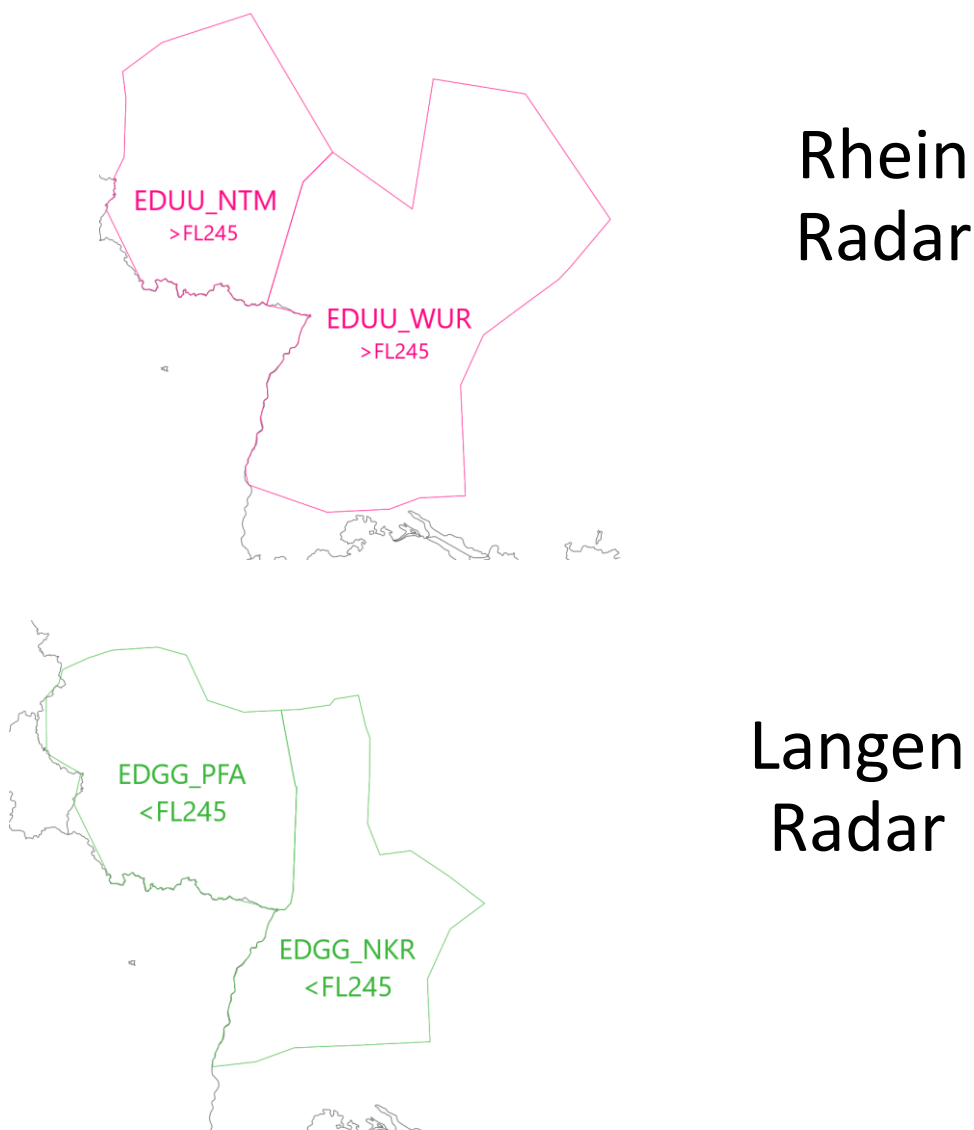
L'unité ATC en charge de l'espace de la FIR de Langen (<FL245) est sous la responsabilité de **Langen Radar** (EDGG\_x\_CTR).

L'unité ATC en charge de l'espace de l'UIR de Langen (>FL245) est sous la responsabilité de **Rhein Radar** (EDUU\_x\_CTR).

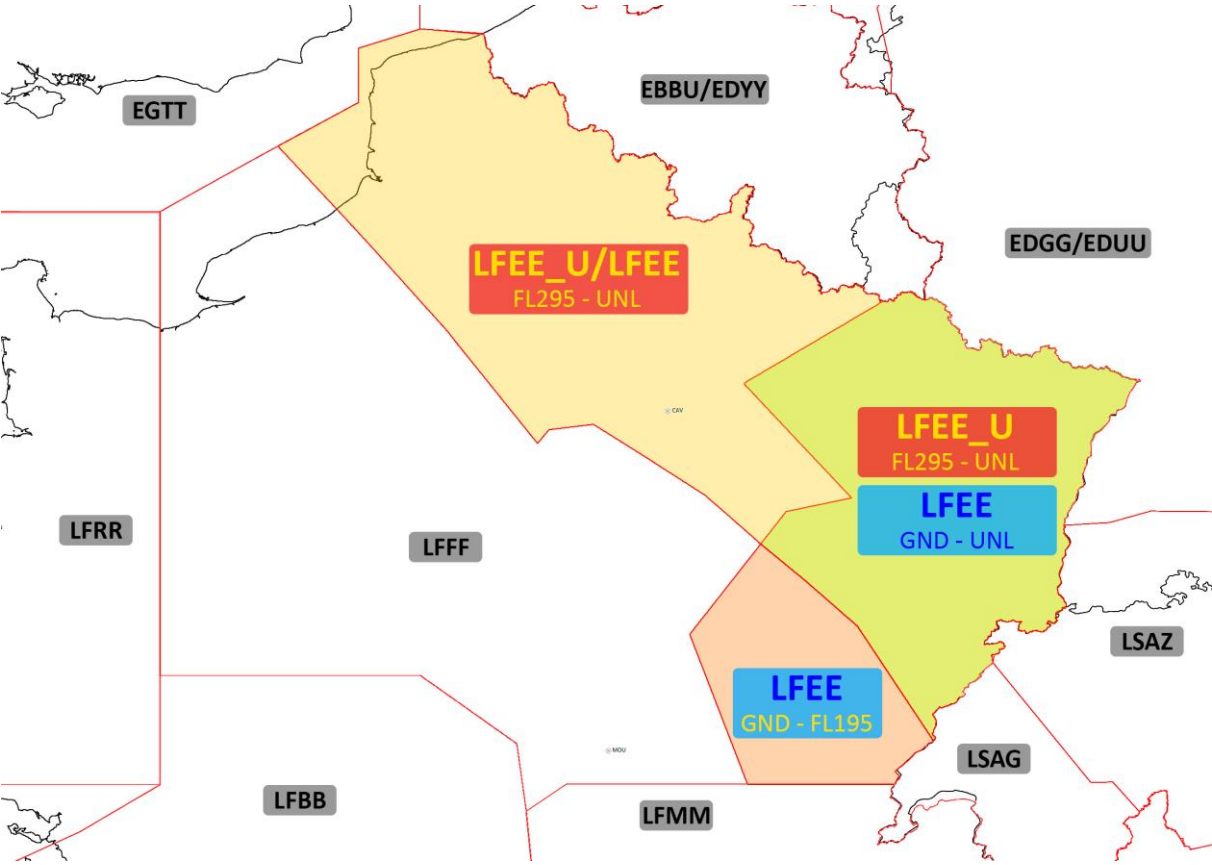
Langen Radar possède 2 positions primaires (EDGG\_S et EDGG\_W). Lorsque les secteurs de Rhein Radar (EDUU\_WUR ou EDUU\_NTM) ne sont pas connectés, ils sont délégués à Langen Radar tel que : EDUU\_WUR est délégué à EDGG\_S ; EDUU\_NTM est délégué à EDGG\_W.

D'autres possibilités de dégroupages sont possibles et décrites dans le tableau ci-après.

Les limites verticales et horizontales de l'espace aérien sous la responsabilité de Langen Radar et Rhein Radar sont indiquées dans la figure ci-dessous.



L'unité ATC en charge des espaces FIR et UIR gérés par l'ACC de Reims est **Reims Control** et comporte un seul secteur primaire (LFEE\_CTRL). Ce secteur peut être dégroupé en deux sous-secteurs (LFEE\_CTRL et LFEE\_U\_CTRL). Les limites latérales et verticales de l'espace sous la responsabilité de la position CTR sont indiquées dans la figure et le tableau ci-dessous.



Les positions concernées par la présente LoA sont :

Position ATC	Callsign	Fréquence	Remarque
<b>Secteurs Primaires</b>			
<b>Langen Radar NKR+DKB / WUR</b>	EDGG_S_CTR	123.280	SFC-UNL
<b>Langen Radar PFA+NOR+DLD / NTM+RUHR</b>	EDGG_W_CTR	124.900	SFC-UNL
<b>Rhein Radar (WUR)</b>	EDUU_WUR_CTR	118.215	FL245-UNL
<b>Rhein Radar (NTM)</b>	EDUU_NTM_CTR	133.815	FL245-UNL
<b>Secteurs Dégroupés</b>			
<b>Langen Radar NKR+DKB+TAU+GED / WUR+FUL</b>	EDGG_SE_CTR	127.050	SFC-UNL
<b>Langen Radar PFA+NOR+DLD+HMM / NTM+RUHR</b>	EDGG_WH_CTR	128.505	SFC-UNL
<b>Langen Radar PFA+NOR+DLD+TAU+GED / NTM+FUL+RUHR</b>	EDGG_NW_CTR	133.435	SFC-UNL
<b>Langen Radar NKR+DKB+PFA / WUR+NTM</b>	EDGG_SP_CTR	131.300	SFC-UNL
<b>Langen Radar PFA / NTM</b>	EDGG_PFA_CTR	129.675	SFC-UNL
<b>Langen Radar (NKR)</b>	EDGG_NKR_CTR	129.355	SFC-FL245
<b>Secteurs Primaires</b>			
<b>Reims Control</b>	LFEE_CTR	127.555	SFC-UNL Sauf sect. Ouest partagé avec LFFF : FL295-UNL.  Les services ATS à l'intérieur des espaces ouest de SFC à FL295 sont fournis par LFFF_CTR.
<b>Secteurs Secondaires</b>			
<b>Reims Control (Upper)</b>	LFEE_U_CTR	135.505	FL295-UNL

## 4. Les procédures de coordination

Les procédures de coordination entre les positions ATC des FIR de Langen et celles de la FIR de Reims sont définies comme suit. Elles constituent un cadre général qui n'épuise ni ne remplace la coordination entre ATC. Toute procédure de coordination ne figurant pas dans cette LoA est à établir au cas par cas.

### 4.1 La coordination en route

Les procédures de coordination en route entre l'ACC de Langen et l'ACC de Reims sont définies comme suit.

Route	Point de transfert	DCT autorisé	Restrictions
<b>LFEE → EDGG</b>			
<b>UR7/V17</b>	LUPEN	LUPEN	
<b>UM164</b>	LUPEN	LUPEN	
<b>EDGG → LFEE</b>			
<b>UM164</b>	LUPEN	LUPEN	-

### 4.2 La coordination des départs et arrivées

Les procédures de coordination pour la gestion des départs et arrivées sont définies comme suit.

#### *Langen vers Reims*

Aéroport	SID/STAR	Procédures de coordination	Remarques
<b>Départs (EDGG → LFEE)</b>			
<b>EDDR</b>	GTQ	↗ FL80	Transfert vers LFST_APP si CRZ FL < 150
<b>EDRZ</b>	-	↗ FL80	Transfert vers LFST_APP si CRZ FL < 150
<b>EDSB</b>	STR	Suivre la SID ↗ FL150	Transfert vers LFST_APP si FL < 150 Voir 4.3
<b>EDTL</b>	STR	Suivre la SID ↗ FL150	Transfert vers LFST_APP si FL < 150 Voir 4.3
<b>EDDS</b>	DENEL	MAX FL220	-
<b>Arrivées (EDGG → LFEE)</b>			
<b>LFST</b>	LUPEN	FL150 MAX à LUPEN	Transfert vers LFST_APP
<b>LFSB</b>	RIGVI	Transfert à LIPKA MAX FL140 – TFC VIA T715	Transfert vers LFSB_APP
<b>LFGA</b>	RIGVI	Transfert à LIPKA MAX FL140 – TFC VIA T715	Transfert vers LFSB_APP
<b>LFJL</b>	-	-	Transfert vers LFST_APP si FL < 150

## *Reims vers Langen*

Aéroport	SID/STAR	Procédures de coordination	Remarques
<b>Départs (LFEE → EDGG)</b>			
<b>LFST</b>	LUPEN	DCT LUPEN ↗ FL140	-
<b>Arrivées (LFEE → EDGG)</b>			
<b>EDDR</b>	-	DCT ZWN (IAF) ↘ FL90	Voir 4.3
<b>EDRZ</b>	-	DCT ZWN (IAF) ↘ FL90	Voir 4.3
<b>EDDS EDTY</b>	via LUPEN	↘ FL140	Transfert vers EDDS_APP si ouvert
<b>EDSB</b>	-	DCT KBA (IAF) ↘ FL90	Transfert vers EDDS_APP si ouvert Voir 4.3
<b>EDTL</b>	-	DCT LHT (IAF) ↘ FL90	Transfert vers EDDS_APP si ouvert Voir 4.3

### *4.3 Special agreements*

- Les trafics à destination de LFST contrôlés par LFST\_APP peuvent être guidés vers la frontière sans coordination.
- Les départs piste 21 de EDSB ne sont pas séparés des arrivées de LFST. Il est donc fortement recommandé à EDSB\_TWR de coordonner ces départs avec LFST\_APP avant le départ des dits trafics.

Exemple :

EDSB\_TWR : "Request release DLH123 via GAGSI3P"

LFST\_APP : "released" ou "released until 1352 UTC" ou "released in 3 minutes"

Si EDSB\_TWR n'est pas connecté, Langen Radar coordonnera les départs avec LFST\_APP.

Dans le cas où EDSB\_TWR, EDTL\_TWR et Langen Radar ne sont pas connectés, LFST\_APP peut contrôler les départs et arrivées de et vers EDTL et EDSB.

Cela veut dire que les TMA A-F de Baden sont déléguées à LFST\_APP quand Langen Radar est déconnecté.

Quand un trafic entre dans la TMA de Baden, Langen Radar doit coordonner avec LFST\_APP.

- La TMA de Sarre (E) de 1000ft ASFC jusqu'au FL75 est sous la responsabilité d'un contrôleur allemand.